

## YOĀM TE' KUXA MĀM KA'OK XOP PU KAX'ĀMI' I

### *Hām'āktux te tikmū'ūn hīnnāhā'*

<sup>1</sup> Ūgmū'āte xa ka'āmi', nūy xa Topak-tok Yeyox Kunnix 'āktux, ha Topa yōg Hām'āktux putuk. Hōmā hāmyāxatamuk xohixnāg 'īhā', 'ap xip'ah hām xexka', xix pexkox, pa nōm Hām'āktux xip tap, yā Topak-tok, hak mū'āte' xupak, xi' pēnāhā', xik mū'āte 'ūgyīm hā' xupit, ha nōm Hām'āktux yā Topak-tok, tu' xohix hīnnāhā'. <sup>2</sup> Tu ta tu' xip hām tu, hak mū'āte' pēnāhā', huk mū'āte nōm hām'āktux 'āktux putup, yā' hi xe'ēgnāg, tu' hi kux putup 'ohnāg, tu yūmūg Tak Topa mūtik ti ka'ok, ha yūmū'ā tu' mūg, <sup>3</sup> tu xa hām'āktux, nūy xa hāmyūmmūgā', yāk mū'āte' pēnāhā', tu' xupak, tu xa' xuktux, xayīk mūg kuxa mūtik yā 'ākuxap-xet. Kaxīy yūmūg kuxap-xet yūmūg Tak Topa kuxa mūtik, xik-tok Yeyox Kunnix kuxa mūtik. <sup>4</sup> Ūgmū'āte tappet mīy, nūy 'ākuxa hittupmā', ha mōktu yā hittup xexka'.

### *Tu Topa te hāptupmāhā' 'āktux*

<sup>5</sup> Kunnix tek mū'ā hām'āktux, hak mū'āte xa' xuktux, hu: Māyōn te hāptupmāhā', tu 'āmnīy koxtap nōā', hā kaxīy Topa yā max xe'ēgnāg, tu hāpxopmā kummuk 'ohnāg. <sup>6</sup> Tikmū'ūn te: “Ūgkuxap-xet Topa kuxa mūtik,” kaxīy, tu hāpxopmā kummuk pax, puxix tu mō'āmā', tu yā' koit. <sup>7</sup> Tikmū'ūn te hāpkumep hāptup 'īhā,

puxix putat pēnā max, ha' nōy xop xohix te' yōg hāpxopmā'ax pēnāhā'. Hā kaxīy yūmū'āte hāmyok mīy, Topa putuk yūmū'āte hāmyok mīy, kopxix yūmūg kuxap-xet, ha Topak-tok Yeyox Kunnix yūmūg pupi' xok tap, tu yāy hep 'āta nū'nāhā', nūy yūmūg kuxa tupmā, ũ yūmūg kuxa tu max.

<sup>8</sup> Hu: “A 'āte hāpkummuk 'ūm mīy'ah,” kaxīy, kopxix yā' koit, 'ap hāpxe'e 'āktux'ah. <sup>9</sup> Pa yūmū'āte yāy hāpkummuk mīy'ax 'āktux, xix Topa pu' xuktux, puxix Topa' mīy'ax kummuk xaxogā', pu tu kux, Topa te hām'āktux xex hah, tu hāmyok mīy, nūy yūmūg kuxa kummuk tupmā', 'ū kuxa tu max. <sup>10</sup> Yūmū'āte: “Yāk kuxa max. 'Āte hāpxopmā kummuk 'ohnāg,” kaxīy, kopxix yā' koit, yā Topa te' koit 'āktux, tu Topa pu yūmūg yīpkox 'ohnāg.

## 2

### *Kunnix te yūmūg mōgnīynām*

<sup>1</sup> Ūgkutok xop, 'āte nū mīy tappet, xayīy 'āxop hāpkummuk mīy hok. Yūmūg 'ūm te hāpkummuk mīy, puxix Yeyox Kunnix te hāmyok mīy pax, tu yūmūg Tak Topa pu hām'āktux, yūmūg pupi hām'āktux, <sup>2</sup> ha Topa te yūmū yōg hāpkummuk mīy'ax xaxogāhā', yā Kunnix xok yūmūg pupi', nūy hāpkummuk mīy'ax xaxogā', pu tu kux. Ya' hep xop xohix yōg hāpkummuk mīy'ax xaxogāhā kamah.

<sup>3</sup> Topa yōg xat'ax pu yūmūg yīpkox pi', kopxix yūmūg Topa yūmmūg, tuk kuxa mām. Yā Topa yūmmūg xe'e'. <sup>4</sup> Tikmū'ūn te: “Āte Topa yūmmūg,” kaxīy, pa' yōg xat'ax pu' yīpkox hok, puxix yā' koit, tu hāpkohe mīy. <sup>5</sup> Tikmū'ūn 'ūm te Topa yōg hām'āktux pu' yīpkox pi', puxix Topa mō'yāy

xe'ëgnāg, hā kaxīy yūmūg kuxap-xet 'ūkuxa mūtik.  
 6 Tikmū'ūn te: “Ūgkuxap-xet Topa kuxa mūtik,”  
 kaxīy, pūyā mōg, nūy hāpxopmā max, nūy Yeyox  
 Kunnix yōg hāpxopmā'ax tat.

*Tu' xat'ax tup 'āktux*

7 Ūkxape xop: 'Ūxat'ax hittap 'āte xa kax'āmi'. Yā  
 hōmā tikmū'ūn te xa' xat'ax 'āktux, tu xa hām'āktux  
 hāmāxap. 8 Pa kama' tup 'ūxat'ax. Yā Kunnix te'  
 yūmmūgahā', 'īhā tu hāpxopmā max. Yā' xohix te'  
 pēnāhā', tu' hittup. Yā 'āmnīy tox kux putuk. Kun-  
 nix nūn, tu hāpxopmā max, tu yā hāptup koa putuk.  
 Yā māyōn xupep, tu hām xexka xohix tupmāhā',  
 ha kaxīy Kunnix nūn, tu hāmmax yūmmūgāhā', tu  
 hāmmaxnāhā', ha mōktu 'āxop kama te hāpxopmā  
 max.

9 Tikmū'ūn te: “Āte hāpxopmā max,” kaxīy. Yāy  
 xapep-tupnōg, puxix yā hitop tu hāpxopmāhā', tu  
 tikmū'ūn nōy putuk, nōm te 'āmnīy koxtap hā  
 hāpkumep, tu hāmpēnā 'ohnāg, xix hāmyūmmūg  
 'ohnāg, tu yā yāy mō'āmā'. 10 Tikmū'ūn te xapep-  
 tup pax, puxix hāmyūmmūg, tu' nōy mō'nīynām,  
 puyīy hāpxopmā max, tu' kummugā 'ohnāg. Tu  
 tikmū'ūn nōy putuk, nōm te hāptup 'īhā hāpkumep.  
 Tu hāmpēnā max, nūy nōy mōgā max. 11 Tikmū'ūn  
 te' xapep-tup nōg, puxix tu tikmū'ūn nōy putuk,  
 nōm te yāyxaxok hāpkoxtap kopah. Tu hāmpēnā  
 'ohnāg, tu tik pa hok putuk, tu hāmyūmmūg 'ohnāg.

12 Ūgkutok xop: 'Āte xa kax'āmi', hu: Yā Kunnix te  
 'ōg hāpkummuk mīy'ax xaxogāhā', pu tu kux. 13 Ātak  
 mūnōm xop: 'Āte xa kax'āmi', 'āxop te yūmūg xuxyā  
 yūmmūg hah, ha' xiptap, 'īhā Topa te hām xexka

mīy, ha 'āxop te nōm yūmmūg. 'Ātuk tup xop: 'Āte xa kax'āmi', 'āxop te hāpkummugā'ax kuxyāhā.

<sup>14</sup> 'Ūgkutok xop: 'Āte xa kax'āmi', 'āxop te yūmmūg Tak Topa yūmmūg hah, 'Ātak mūnōm xop: 'Āte xa kax'āmi', 'āxop te yūmmūg xuxyā yūmmūg hah, ha' xip tap, 'ihā Topa te hām xexka mīy. 'Ātuk tup xop: 'Āte xa kax'āmi', 'āxop ka'ok hah. Topa yōg hām'āktux te 'ākopa' xip, ha 'āxop te hāpkummugā'ax kuxyāhā'.

<sup>15</sup> Topa hā' puknōg xop tep-tup nōg, yīy nōm pu 'ayīpkox hok, xi' yōg hāpxop putup hok. 'Āxop te 'ānōy yōg hāpxop putup xūy, hu ta yūmmūg Tak Topap-tup hok. <sup>16</sup> Topa hā' puknōg xop te hāpxopmā kummuk, yā' yōg hāpxopmā'ax xohix te: yāy yōg putup'ax kummuk mīy, xi' nōy yōg hāpxop putup, xix hāpxop nū'xok, nūy yāy xexkānā'. Yā' xohix te Topa hā' puknōg xop yōg hāpxopmā'ax, 'ap pexkox yōg'ah. <sup>17</sup> Ha hām xexka nōg putup, xi' yōg hāpxopmā'ax xohix nōg putup, pa tikmū'ūn te Topa pu hāpxopmā max, xix nōm pu' yīpkox pi', puxix tu hi xe'e kux 'ohnāg.

### *Tikmū'ūn te Kunnix hā' puknōg*

<sup>18</sup> 'Ūgkutok xop: Hāmyāxatamuk xohix xox putox te mō'nāp-tup. Tikmū'ūn te xa hām'āktux, ha hām'āpak, yā tik gāy xexka nūn, tu Kunnix tu' gāy, ha hōnhā tik gāy xop punethok, nōm te Kunnix tu' gāy, ha taxīy yūmmū'āte' yūmmūg: Yā hāmyāxatamuk xohix xox putox. <sup>19</sup> Nōm Kunnix tu' gāy xop te yūmmū'ā nīm, 'ūpuknōg tu', 'ūkuxa mām xet tu'. Pax pu yūmmū yōg, puxix yā tu pip ka'ok. Pa' mōg, nūy mōy 'ūxohix pu' mūg, yā yūmmū'ā hā' puknōg.

20 Kunnix te Topa Koxuk nū'kutnāhā 'āxop hah, ha 'āha yīxoho', tu xa hāpxe'e yūmmūgāhā'. 21 'Āte xa kax'āmi', 'āxop te hāmyūmmūg hah, yā' koit'ax te hāpxe'e hā' puknōg, tu yāy putuk 'ohnāg.

22 'Ū 'ūm te' koit? Tute' koit, nōm te: “Yeyox mūn 'ap Kunnix'ah, Topa te Yeyox yāy kutnā 'ohnāg,” kaxīy. 'Ōhōm Yeyox tu' gāy, tu Topa yā Yeyox hā' Tak 'āktux hok, tu Yeyox yā Topa hāk-tok 'āktux hok, tute' koit tu hām'āktux. 23 Tikmū'ūn te Topak-tok 'āktux hok, puxix kamah 'Ātak 'āktux hok, ha tikmū'ūn te Topak-tok putup, puxix tu' Tak putup kamah.

24 Yīy hām'āktux'ax hittap xeh 'ākuxa kopah, nūy 'āhi xe'ēgnāg Topa yūmūg Tak mūtik, xik-tok mūtik, tu' kuxap-xet Topa kuxa mūtik, xik-tok kuxa mūtik. 25 Yā Kunnix mūn te yūmū'ā hām'āktux xex, tu yūmūg xohix hīnnāp-tup xe'ēgnāg, 'ūg pip Topa yīkāgnāg pexkox tu'.

26 'Āte xa kax'āmi', puyīy tikmū'ūn xa mō'āmā hok. 27 Kunnix te Topa Koxuk yīxōnnāhā 'āxop hah, ha tikmū'ūn 'ūm te xa hāmyūmmūgā hok. Yā Topa Koxuk mūn te 'ākopa' xip, tu xa hāmyūmmūgāhā', tu Topa yōg hām'āktux xohix yūmmūgāhā', tu xa hāpxe'e yūmmūgāhā', yīy hāmyūmmūgā'ax pu 'īpkox pi', nūy Kunnix kuxa mūtik 'ākuxap-xet.

28 'Ūgkutok xop: Ya hamūn. Kunnix kuxa mūtik 'ākuxap-xet, hu ta kuxānōg hok, 'ihā Kunnix te putpu' nūn, yīy yāyhāhup hok, 'ap yāy 'ūm xaptop putup'ah. 29 Kunnix te hāmyok mīy, yīy yāy yōg tikmū'ūn te hāmyok mīy kamah, yā Topap-tok xop nō'ōm. Yā' max 'āxop te hāmyūmmūg.

## 3

*Tu Topak-tok xop 'āktux*

<sup>1</sup> Topa te mōg yūmūg yāy xe'ēgnāg, tu mōg yāy xe'ēgnāg, hu yūmūg 'āxet'ax mīy Topak-tok xop. Yā Topa hā yūmū'ā kutok xop xe'e'. Topa hā' puknōg xop te yūmūg putup nōg, Topa mūn yūmmūg 'ohnāg tu'. <sup>2</sup> 'Ūkxape xop: Hōnhā Topa hā yumūg kutok xop, ha yūmūg xuxyā nūn, kopxix yūmūg yāy yānān 'ūtup'ax, ha xīy 'a yūmū'ātep yūmmūg'ah, pa Kunnix nūn, kopxix yūmūg yāy yānān, nūy Kunnix putuk, yūmūg xuxyā xe'e pēnāp-tup tu'. <sup>3</sup> Ha tikmū'ūn te Kunnix nūn'ax hip, tu' xak, nūy hāpxopmā max, nūy Kunnix yōg hāpxopmā max tat.

<sup>4</sup> Tikmū'ūn te Topa yōg xat'ax pu' yīpkox hok, puxix tu hāpkummuk mīy. Yā hāpkummuk mīy, 'ihā' xat'ax tu yīpkox 'ohnāg. <sup>5</sup> Kunnix nūn, nūy yūmū yōg hāpkummuk mīy'ax kuxyā', tu hāpkummuk mīy 'ohnāg. Yā 'āxop te' yūmmūg tap, <sup>6</sup> yīy tikmū'ūn kuxap-xet Kunnix kuxa mūtik, puxix tu hāpxopmā max, tu 'a hāpkummuk mīy pax'ah. Pa tikmū'un te hāpxopmā kummuk pax, puxix Kunnix pēnā hok, xi' yūmmūg hok kamah.

<sup>7</sup> 'Ūgkutok xop: 'Ōg pa 'āti', puyīy tikmū'ūn xa mō'āmā hok. Tikmū'ūn max te hāmyok mīy, ha kaxīy Kunnix te hāmyok mīy. <sup>8</sup> Tikmū'ūn te hāpxopmā kummuk pax, puxix Hāmgāyāgnāg yōg, yā Hāmgāyāgnāg te hāpxopmā kummuk tap. Topa te hām xexka mīy, 'ihā Hāmgāyāgnāg te hāpkummuk mīy tap. Ha Kunnix nūn, nūy Hāmgāyāgnāg yōg hāpxopmā'ax nōā', pu tu nōg.

<sup>9</sup> Topa Koxuk te Topak-tok xop ka'ogāhā', puyīy hāpxopmā kummuk hok, Topak-tok xop

tu'. <sup>10</sup> Topak-tok xop xix Hămgăyăgnăg kutok xop 'ap yăy putuk'ah. Yă Hămgăyăgnăg kutok xop te hăpkohe mîy, tu' nŏy putup hok.

*Tu yăy putup pax 'ăktux*

<sup>11</sup> 'Ăxop te hăm'ăktux hittap 'ăpak, hu: “Ũyă yŭmŭg xohix yă yăy putup pax.” Kaxîy. <sup>12</sup> Tik hittap Kăyîy te yăy taknŏy 'Ameo putex. 'Ănŏy putex hok, nŭy Kăyîy putuk hăpxopmă hok. Ha Hămgăyăgnăg xop yŏg, tu yăy taknŏy putex. Tep tu Kăyîy tep-tex? Yăy kŭmîy'ax kummuk tup-tex, 'ŭtaknŏy te hăpxopmă max, yîy Kăyîy tep-tex.

<sup>13</sup> 'Ũkxape xop: Topa hă' puknŏg xop te 'ăp-tup nŏg, păyă 'ăkuxănŏg hok. <sup>14</sup> Hŏmă yŭmŭ'ăte hăpxopmă kummuk pax, păyă Kunnix te yŭmŭg kuxa hŭnnăhă', yîy yŭmŭg nŏy putup pax xexka nŏmhă. Yă taxîy hă yŭmŭg yăy kuxa hi'ax yŭmmŭg. Tikmŭ'ŭn te' nŏy putup hok, puxi' kuxa hi 'ohnăg. <sup>15</sup> Tikmŭ'ŭn te' xapep-tup hok, puxix tu kuxa kopap-tex, ha tikmŭ'ŭn tep-tex, puxix tu kuxa hi 'ohnăg. <sup>16</sup> Ha yŭmŭ'ăte putup pax yŭmmŭg. Yă Kunnix xok yŭmŭg pupi', nŏ yŭmŭg yăy xe'ėgnăg, tu yŭmŭ'ă tu' xok, 'ŭyă yŭmŭg xape pupi xakix kamah! <sup>17</sup> 'Ũptexop xexka te' nŏy hok 'ŭm pĕnăhă', tu hăpxop 'ŭm hŏm hok, 'ŭkuxa ka tu', puxip-texop te Topa 'ŭm putup pax 'ohnăg. <sup>18</sup> 'ŭgkutok xop: 'Ăxop te 'ănŏy putup, ha hăpxopmă max, nŭy 'ăyîy'ax hăp-tup puxet hok. Pa hăpxopmă max, nŭy 'ănŏy hă 'ătehet, nŭy tup-tup pax xe'e'.

*Tu kuxănŏg hok Topa keppa 'ăktux*

<sup>19</sup> Hă kaxîy yŭmŭ'ăte hămyŭmmŭg, yăy yŏg hăpxopmă'ax max hă yŭmŭ'ăte hămyŭmmŭg. Yă

yūmūg mūn Topa yōg, hu yūmūg kuxa mām ka'ok Topa kopah. <sup>20</sup> Yūmū'āte yāy kuxa yīkopit, tu yā yāy kupex, puxix Topa hāmyūmmūg, nūy yūmūg kuxa tu yūmmūg kamah. <sup>21</sup> Yūmūg kuxa yā yāy kupex hok, kopxix yūmūg mōg yāy nīynām, nūy Topa keppa' pi', nūy nōm pu hām'āktux, nūy yūmūg kuxānōg hok. <sup>22</sup> Topa pu yūmūg yīpkox pīp, yīy ta yūmūg xat, 'ū hāpxopmā max, hu Topa tu' xak, 'ū yūmū'ā hāpxop 'ūm popmā', ha' popmāhā'. <sup>23</sup> Ha Topa te' xat, hu: “Ākuxa mām 'ūgkutok Yeyox Kunnix kopah,” kaxīy. Tu xe: “Āpu 'āxohix yāy putup pax,” kaxīy. Yā kaxīy Kunnix te yūmū'ā xat tap. <sup>24</sup> Tikmū'ūn yīpkox pi', puxix tu kuxap-xet Topa kuxa mūtik, xix Topa kuxa nōm mūtik kuxap-xet, tu yāy Koxuk yīxonhāhā', pu yūmū'ā hāmyūmmūgā'.

## 4

*Tu' Koxuk xe'e 'āktux, xi' koxuk te mō'āmā'ax 'āktux*

*Tu' Koxuk xe'e 'āktux, xi' koxuk te mō'āmā'ax 'āktux*

<sup>1</sup> Tikmū'ūn punethok te: “Topa Koxuk tek kopak xip,” kaxīy. Nāy, 'āpu nōm xop yīkopit, nūy hāmyūmmūg. Pe yā Topa Koxuk xe'e te nōm kopa' xip. Yā tikmū'ūn punethok te hām'āktux max, pa Topa pupi hām'āktux'ah. Yā mō'āmā'! <sup>2</sup> Hā kaxīy 'āxop te' kopit'ax, hu: Tikmū'ūn te Yeyox Kunnix 'āktux, tu Yeyox yā tikmū'ūn kutok 'āktux, puxix Topa Koxuk xip nōm xop kopah. <sup>3</sup> Pa nōm tikmū'ūn te hām'āktux hok, tu: “Ap tikmū'ūn kutok xe'e'ah,” kaxīy, puxix Topa Koxuk 'ūkopa tu xip 'ohnāg.



'Āmhok. Pa' koxuk puknōg te' kopa' xip, nōm te Yeyox tu' gāy. Hōmā tikmū'ūn te' koxuk puknōg nūn'ax 'āktux, ha hōnhā hām xexka tu' xip.

<sup>4</sup> Ūgkutok xop: Yā 'āxop Topa yōg, hu hām'āktux hā mō'āmā'ax xop kuxyāp-tup. Yā Topa Koxuk te 'ākopa' xip, tu' ka'ok xe'ēgnāg, ha' koxuk puknōg pu'uk. <sup>5</sup> Topa hā' puknōg xop te yāy yōg hāpxopmā'ax 'āktux, ha yāy yōg xape xop te hām'āpak, tu Topa hā' puknōg xop hā' xape, hu hām'āpak. <sup>6</sup> Pāyā yūmūg mūn Topa yōg. Tikmū'ūn te Topa yūmmūg, puxix yūmū yōg hām'āktux 'āpax, ha tikmū'ūn te Topa yūmmūg hok, puxix hām'āpak hok. Ha kaxīy yūmū'āte Topa Koxuk yūmmūg, xi' koxuk te mō'āmā'ax yūmmūg kamah.

*Topa te tikmū'ūn mō'yāy xe'ēgnāg 'āktux*

<sup>7</sup> Ūkxape xop: Ūyā yūmūg yāy putup pax, yā Topa te yūmūg ka'ogāhā', 'ū xape putup pax. Tikmū'ūn te' xape putup pax, puxix yā Topak-tok, tu Topa yūmmūg. <sup>8</sup> Tikmū'ūn tep-tup pax hok, puxix Topa yūmmūg hok, yā Topa te mō'yāy xe'ēgnāg. <sup>9</sup> Tu yūmūg yūmmūgāhā', tu tak-tok puxehnāg nū'kutnāhā', tuk-tok puxehnāg nū'kutnāhā hām xexka tu', pu yūmūg pupi tu' xok, nūy yūmūg kuxa hīnnā xe'ēgnāg. <sup>10</sup> Ha Topa te yūmūg mōg yāy xe'ēgnāg. 'A yūmū'āte Topa 'ūm mō'yāy xe'ēgnāg'ah. 'Āmhok. Pa Topa te yūmūg mōg yāy xe'ēgnāg, huk-tok nū'kutnāhā', pu yūmūg pupi tu' xok, hak-tok xok, nūy yūmū yōg hāpkummuk mīy'ax xohix xaxogā', pu tu kux.

<sup>11</sup> Ūkxape xop: Topa te yūmūg mōg yāy xe'ēgnāg, 'āpu yūmūg kamah yāy putup pax. <sup>12</sup> 'A tikmū'ūn te Topa 'ūm pēnā xet'ah. Yūmūg yāy putup

pax, puxix Topa yūmūg kuxa hā yā tu kuxap-xet, ha mōktu yā mō'yāy xe'ēgnāg. <sup>13</sup> Hā kaxīy yūmūg kuxa mām ka'ok, 'ūyīy kuxap-xet Topa kuxa mūtik. Yā Topa te yūmūg kopa' xip, tu yāy Koxuk xe'ēgnāg yīxōnnāhā', yūmū'ā'. <sup>14</sup> Hak mū'āte Topak-tok pēnāhā'. Yā Topa tek-tok nū'kutnāhā hām hah, pu Topa hā' puknōg xop pupi tu' xok. <sup>15</sup> Tikmū'ūn te Yeyox Kunnix yā Topak-tok 'āktux, puxix Topa kuxa nōm mūtik kuxap-xet. <sup>16</sup> Yā yūmū'āte Topa yōg mō'yāy'ax yūmmūg, ha yūmūg mōg yāy xe'ēgnāg, ha yūmūg kuxa mām ka'ok nōm kopah.

Topa mūn mō' yāy'ax xe'ēgnāg, ha tikmū'ūn te' nōy putup pax, puxix tu kuxap-xet Topa kuxa mūtik, ha Topa kuxa te nōm mūtik kuxap-xet 'ūyānān tu'. <sup>17</sup> Topa te mōg yāy xe'ēgnāg, tu mōktu yūmūg kuxa kopa' xip ka'ok, ha yūmū'āte mōg yāy nīynām. Ha hāptup xe'e mō'nāp-tup, 'īhā Kunnix xe'e te putpu nūn, nūy hep xop xohix yōg hāpxopmā'ax kopit. 'Ūyā yūmūg hāpxopmā max, Kunnix te hāpxopmā max putuk! <sup>18</sup> Tikmū'ūn te' nōy putup pax, puxix tu' yīpkutuk hok, tup-tup pax, hu' yīpkutuk hok. Tikmū'ūn te' nōy yīpkutuk, puxip-tup kutōgnāg, tu' gāy'ax yīpkutuk, hu' kuxa xūy.

<sup>19</sup> Topa te yūmūg mōg yāy xe'ēgnāg hāmāxap, yīknāy tu yūmū'āte Topap-tup pax. <sup>20</sup> Tikmū'ūn te: “Āte Topap-tup pax,” kaxīy, tu' xape 'ūm nōy putup nōg, puxi' koit. Tikmū'ūn te' nōy pēnāhā', tup-tup hok, puxix Topap-tup hok kamah. 'Ap pēnā xet'ah. <sup>21</sup> Yīy Kunnix te yūmūg xat, hu: “Tikmū'ūn te Topap-tup pax, puxi' xape putup pax kamah,” kaxīy.

## 5

*Tute' gāy xop kuxyā 'āktux*

<sup>1</sup> Tikmũ'ũn kuxa mām ka'ok Yeyox Kunnix kopah, tu yā Topa yōg hāmyāyikutnā'ax yūmmũg, puxix nōm tikmũ'ũn Topa hāk-tok. Tikmũ'ũn te' Tak 'ũm putup pax, puxik-tok xop putup pax kamah. <sup>2</sup> Yūmũ'āte Topap-tup pax, tu 'ōg xat'ax mīy, hu Topak-tok xop putup pax kamah, tu' yūmmũg. <sup>3</sup> Tikmũ'ũn te Topap-tup pax, tu tu' yīpkox pip, 'ap xat'ax ka'ok'ah, yūmũg mōg yāy xe'ēgnāg hah. <sup>4</sup> Yā Topak-tok xop te' gāy xop kuxyāp-tup, yūmũg kuxa mām ka'ok, puxix Topa hā' puknōg xop kuxyāp-tup. <sup>5</sup> 'Ū 'ũm te' kuxyāp-tup? Nōm xop kuxa mām ka'ok Yeyox kopa xop, tute' kuxyāp-tup, nōm te hāmyūmmũg, yā Yeyox mūn Topak-tok.

*Tu Yeyox Kunnix 'āktux*

<sup>6</sup> Tu' nūn, hap-tox pix kōnāg hā, ha' hep 'āta nū'nāhā'. 'Ūp-tox pix, 'īhā Topa te yāy kutok 'āktux, ha yūmũg pupi' xok, 'ūyīy yūmũ'ā Topa hā kutok xop kamah. Ha Topa Koxuk te: “Hamūn! Yā hām'āktux xe'e!” kaxīy. <sup>7-8</sup> Yeyox Kunnix yā Topak-tok xe'ēgnāg. Topa Koxuk te yūmũg kuxa kopa hāmyūmmũgāhā', 'ūyīy hāmyūmmũg, xix Yeyox putox pix, 'īhā Topa te hām'āktux, xix Yeyox te yūmũg pupi' xok, nūy yūmũg kuxa kum-muk xit, nūy tu kuxa maxnā', yā hāpxopmā'ax <sup>3</sup> hā yūmũg kuxa mām ka'ok Yeyox Kunnix kopah. <sup>9</sup> Tikmũ'ũn te hām'āktux, kopxix yūmũg xupax, ha Topa te hām'āktux, kopxix yūmũg yīpkox pi', hāpxe'e 'āktux hah, ha Topa te Yeyox yā yāy kutok 'āktux. <sup>10</sup> Tikmũ'ũn kuxa yūm ka'ok Topak-tok kopah,

puxix yāy kuxa tu: “Hamũn!” kaxīy. Tikmũ'ũn kuxa yũm hok, puxix tu Topa te yā' koit 'aktux, Topa yōg hām'aktux pu' yīpkox 'ohnāg hah, ha Topa te: “Yeyox mũn yā 'ũgkutok xe'e!” kaxīy. <sup>11</sup> Tu xe: “Āte 'ākuxa hinnā xe'ēgnāg, 'ũgkutok hā 'ākuxa hinnāhā, ha 'āhi kux 'ohnāg,” kaxīy. <sup>12</sup> Topak-tok te tikmũ'ũn mūtik tihi', puxix tu kuxa hi xe'e', ha tikmũ'ũn mūtik ti hok, puxix tu hi 'ohnāg.

*Tu' hi xe'ēgnāg, ha' kux 'ohnāg 'aktux*

<sup>13</sup> Āte xa kax'āmi', nūy xa hāmyũmmũgā'. 'Āxop kuxa mām ka'ok Topak-tok kopah, tu 'ākuxa hi xe'ēgnāg. <sup>14</sup> Topa keppa yũmũg pip, tu' yīpkutuk 'ohnāg. tu Topa tu' xax, pu hāpxop 'ũm hōm, 'ũyīy yũmũg hāpxopmā max, puxix yũmũ'ā' hōm. <sup>15</sup> Yũmũ yōg hām'aktux 'āpak hah, hu yũmũ'ā' hōm putup.

<sup>16</sup> Pēyā tikmũ'ũn te' xape pēnāhā', ha hāpkummuk mīy miāx, yīy Topa te' xūygāp-tup, pāyāp xok putup'ah. 'Āpu Topa tu' xax, pu 'āxape hīnnā', puyīy tu' xok hok. Yā hāpkummuk miāx. Pēyā' xape te hāpkummuk xexka mīy, pūyā Topa tu' xax hok, puyī' hīnnā'. Yā' xok putup. <sup>17</sup> Hāpkummuk mīy'ax xohix te yāy pu hāpkummugāhā', pa 'ap xohix tep-tex'ah.

<sup>18</sup> Topak-tok xop 'ap hāpxopmā kummuk pax'ah, Topak-tok te' pēnā max hah, yīy Hāmgāyāgnāg te' kummugā hok, ha yũmũ'āte' yũmmũg.

<sup>19</sup> Yā yumũ' mũn Topa yōg, ha Hāmgāyāgnāg te Topa hā' puknōg xop xat.

<sup>20</sup> Yā Topak-tok nūn tap, tu yũmũ'ā hāmyũmmũgāhā', 'ũyīy yũmũg Topa xe'ēgnāg yũmmũg. Topa kuxa mūtik yũmũg kuxap-xet,

xik-tok Yeyox Kunnix kuxa mŭtik yŭmŭg kuxap-xet. Yă Topa xe'ěgnăg, tu yŭmŭg kuxa hŭnnăhă xe'ěgnăg.

<sup>21</sup> 'Ūgkutok xop: Topa 'ŭm komut nŭm! Nŏm pu nŭ'ăktetex hok! Tu ta tu' kux.

## **Topa Yōg Tappet New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b